



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa **KGHM**



**AB 412**

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sierszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/3396/2026

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

#### Sprawozdanie opracował:

**Agnieszka Laska**

.....  
Imię i nazwisko

#### Sprawozdanie zatwierdził:

Z-CA WIERZONINKA DZIAŁU  
LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych

16.04.2026

.....  
data

.....  
Wioletta Szychala

.....  
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:**

**Nazwa badanego materiału/objektu:**

Kod laboratoryjny: 1226/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00770667001

Woda przeznaczona do spożycia - uzdatniona pobrana z kurka próbobiorczego, woda podawana do sieci, Energetyka W1.

Miejsce pobrania: SUW, Lubin Główny.

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.*

**Sposób i data pobierania próbek:**

07-04-2026 08:40

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Numer protokołu poboru: 175/26 Pobrała: Ż. Bajor

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

07-04-2026 12:10

Stan próbek: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

07-04-2026 - 10-04-2026

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie   | Metoda badawcza                                   | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup> | ± U <sub>A</sub>                  | Jednostka    | Dopuszczalna<br>wartość <sup>2)</sup>  | Osoba autoryzująca |
|-----|--|---|------------------------------------|-----------------------------------|--------------|--|--------------------|
|     |  |   |                                    | [granica dolna;<br>granica górna] |              |  |                    |
| 1   | Pobieranie - próbki środowiskowe                                     | manualna<br>PN-EN ISO 19458:2007                  | tak                                | -                                 |              | -  | Wioletta Spychała  |
| 2   | Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. | plytkowa posiewu wgłębnego<br>PN-EN ISO 6222:2004 | Nie wykryto                        | -                                 | jtk/ml       | bez nieprawidłowych zmian. Zalecana wartość w wodzie w kranie konsumenta do 200 jtk/ml | Wioletta Spychała  |
| 3   | Liczba bakterii z grupy coli   | NPL, Colilert-18<br>PN-EN ISO 9308-2:2014-06      | 0                                  | [0; 4]                            | NPL w 100 ml | 0  | Wioletta Spychała  |
| 4   | Liczba Escherichia coli  | NPL, Colilert-18<br>PN-EN ISO 9308-2:2014-06      | 0                                  | [0; 4]                            | NPL w 100 ml | 0  | Wioletta Spychała  |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

AE - elastyczny zakres akredytacji

U<sub>A</sub> - niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów niepewność pomiaru odnosi się do wartości mierzandów.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia  $k = 2$ .

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017, poz. 2294)

Uwagi:

W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPIŚ w Lubinie- Decyzja nr 420/25 z dnia 19.09.2025r. ważna do 22.09.2026r.

Koniec sprawozdania



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000028554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M.Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sierszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/3468/2026

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

**Sprawozdanie opracował:**  
**Agnieszka Simkiewicz**

.....  
Imię i nazwisko

**Sprawozdanie zatwierdził:**  
Z-ca KIEROWNIKA  
DZIAŁU LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych

17 KWI. 2026  
.....  
data

Beata Kopeć  
.....  
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:**

**Nazwa badanego materiału/objektu:**

Kod laboratoryjny: 1-2319/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00770598013

Woda przeznaczona do spożycia- uzdatniona- podawana do sieci. Pobrana z kurka próbobiorczego - SUW Lubin Główny

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.*

**Sposób i data pobierania próbek:**

07-04-2026 08:40

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Temperatura pobieranej próbki 8,3 °C – pomiar w terenie (metoda pomiaru bezpośredniego WBJ-2/IB/168 wyd. 2 z dnia 16.10.2018r.)

Numer protokołu poboru: CK-4/F/99/2026 Pobrała:Ż. Bajor

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

07-04-2026 11:30

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

07-04-2026 - 09-04-2026

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie                        | Metoda badawcza                             | Wartość/<br>rezultat <sup>¶</sup><br>± U <sub>c</sub> | Jednostka | Dopuszczalna<br>wartość <sup>¶</sup>  | Osoba autoryzująca |
|-----|-----------------------------------|---|---|-----------|---|--------------------|
| 1   | Mętność                           | nefelometryczna<br>PN-EN ISO 7027-1:2016-09 | <0,20<br>(0,20 ± 0,06)                                | NTU       | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0 | Anna Musiał        |
| 2   | pH<br>Temperatura pomiaru 21,7 °C | potencjometryczna<br>PN-EN ISO 10523:2012   | 7,7 ± 2,0   |           | 6,5 - 9,5   | Anna Musiał        |
| 3   | Pobieranie - próbki środowiskowe  | manualna<br>PN-ISO 5667-5:2017-10           | tak   |           | -   | Anna Musiał        |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

Sprawozdanie z badań nr WKJ-4/3468/2026

| Lp. | Oznaczenie  | Metoda badawcza  | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup><br>$\pm U_c$ | Jednostka | Dopuszczalna<br>wartość <sup>2)</sup>   | Osoba autoryzująca |
|-----|---|--|---|-----------|---|--------------------|
| 4   | Przewodność elektryczna właściwa w 25 °C<br>Temperatura pomiaru 21,7 °C | konduktometryczna<br>PN-EN 27888:1999                                  | 473 ± 127                                       | μS/cm     | 2500  | Anna Musiał        |
| 5   | Smak/Liczba progowa smaku   | metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1  | TFN       | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.   | Anna Musiał        |
| 6   | Zapach/Liczba progowa zapachu   | metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1  | TON       | Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.   | Anna Musiał        |
| 7   | Barwa<br>Temperatura 21,7 °C  | spektrofotometryczna<br>PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015                   | <2<br>(2 ± 0,8)                                 | mg/l Pt   | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Pożądana wartość w wodzie w kranie konsumenta do 15 mg/l Pt | Anna Musiał        |

$U_c$  - niepewność całkowita pomiaru (wraz z niepewnością pobierania próbki). W przypadku rezultatów niepewność całkowita pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ .

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

- 1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzona odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017, poz. 2294)

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

## Sprawozdanie z badań nr WKJ-4/3468/2026

---

### Uwagi:

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPIS w Lubinie - Decyzja nr 420/25 z dnia 19.09.2025r. ważna do 22.09.2026r.

### Badanie:

-Barwa: zastosowany termometr WB/CK-4/F/007;

-Przewodność elektryczna właściwa w 25°C - korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

### -Zapach:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny: 51,5h;

Data i czas oceny: 09.04.2026r. godz. 12:00;

Liczba osób oceniających: 3;

Temperatura badań : 23,1°C próbki / 23,3°C otoczenia;

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152;

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu wynosi 1 TON.

### -Smak:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny: 51,5h;

Data i czas oceny: 09.04.2026r. godz. 12:00

Liczba osób oceniających: 3;

Temperatura badań : 23,1°C próbki / 23,5°C otoczenia;

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152;

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku wynosi 1 TFN

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

Koniec sprawozdania

---

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024